

Bibliographie

I. Références bibliographiques thématiques

1. Ouvrages analysés

Les œuvres littéraires de Patrick Chamoiseau

- Chamoiseau, Patrick, 1981 : *Manman dlo contre la fée Carabosse*, France, Paris, Édition Caribéennes, coll. « Veillées Vivantes », 141 p.
- Chamoiseau, Patrick, 1986 : *Chronique des sept misères*, France, Paris, Gallimard, coll. « Folio », 281 p.
- Chamoiseau, Patrick, 1988a : *Au temps de l'antan*, France, Paris, Édition Hatier, coll. « Fées et gestes », 107 p.
- Chamoiseau, Patrick, 1988b : *Solibo Magnifique*, France, Paris, Gallimard, coll. « Folio », 244 p.
- Chamoiseau, Patrick, (1990¹ Hatier), 1993 : *Une enfance créole I : Antan d'enfance*, France, Paris, Gallimard, coll. « Folio », 186 p.
- Chamoiseau, Patrick, 1991 : entretien avec Gauvin, Lise, « Un rapport problématique », in Gauvin, Lise, 1997 : *L'écrivain francophone à la croisée des langues. Entretiens*, France, Paris, Éditions Karthala, pp. 35–47.
- Chamoiseau, Patrick, 1992a : *Texaco*, France, Paris, Gallimard, collection « folio » (1994), 503 p.
- Chamoiseau, Patrick, 1993 : *Lettre aux traducteurs* (inédite), Lamentin, Martinique, le 8 juin 1993.
- Chamoiseau, Patrick, (1994¹ Gallimard) 1996 : *Une enfance créole II : Chemin d'école*, France, Paris, Gallimard, coll. « Folio », 203 p.
- Chamoiseau, Patrick, 1994b : « Que faire de la parole ? », in *Ecrire la « parole de nuit » La nouvelle littérature antillaise*, Ludwig, Ralph, éd., France, Paris, Gallimard, pp. 151–158.
- Chamoiseau, Patrick, 1996b : entretien avec Réjouis, Rose-Myriam, « Une lectrice dans la salle », in Réjouis, Rose-Myriam, 2004 : *Veillées pour les mots, Aimé Césaire, Patrick Chamoiseau et Maryse Condé*, France, Paris, Ed. Karthala, pp. 107–117.

- Chamoiseau, Patrick, 1997a : *L'Esclave vieil homme et le Molosse*, France, Paris, Gallimard, coll. « Folio », 149 p.
- Chamoiseau, Patrick, 1997b : *Écrire en pays dominé*, France, Paris, Gallimard, coll. « Folio », 356 p.
- Chamoiseau, Patrick, 1997c : entretien avec Lise Gauvin, « Un rapport problématique », in Gauvin, Lise, 1997 : *L'écrivain francophone à la croisée des langues. Entretiens*, France, Paris, Éditions Karthala, pp. 35–47.
- Chamoiseau, Patrick, 2002 : *Biblrique des derniers gestes*, France, Paris, Gallimard, coll. « Folio », 789 p.
- Chamoiseau, Patrick, 2005 : *Une enfance créole III : A bout d'enfance*, France, Paris, Gallimard, coll. « Folio », 299 p.
- Chamoiseau, Patrick, Chopin, Anne, 2007 : *Trésors cachés et patrimoine naturel de la Martinique vue du ciel. Textes de Patrick Chamoiseau et photographies d'Anne Chopin*, France, Paris, HC Éditions, 159 p.
- Chamoiseau, Patrick, 2007 : *Un dimanche au cachot*, France, Paris, Gallimard, coll. « NRF », 325 p.
- Chamoiseau, Patrick, 2009 : *Les neuf consciences du Malfini*, France, Paris, Gallimard, coll. « NRF », 242 p.
- Chamoiseau, Patrick, Confiand, Raphaël, 1991 : *Lettres créoles : Tracées antillaises et continentales de la littérature, Martinique, Guadeloupe, Guyanne, Haïti 1635–1975*, France, Paris, Édition Hatier, 227 p.
- Bernabé, Jean, Chamoiseau, Patrick, Confiand, Raphaël, 1993 (1989¹) : *Éloge de la créolité/In Praise of Creoleness*, Édition bilingue français/anglais, France, Paris, Gallimard, coll. « NRF », 128 p.
- Chamoiseau, Patrick, Glissant, Édouard, 2007 : *Quand les murs tombent. L'identité nationale hors-la-loi ?* France, Paris, éd. Galaade, 28 p.
- Chamoiseau, Patrick, Glissant, Édouard, 2009 : *L'intratable beauté du monde. Adresse à Barack Obama*, France, Paris, éd. Galaade, 57 p.
- Chamoiseau, Patrick, 2009 : « J'ai vu un peuple s'ébrouer... Nous n'avons jamais été aussi vivants », in *Madinin'Art* [en ligne] http://www.madinin-art.net/socio_cul/chamoiseau_un_peuple_s_ebrouer.htm (page consultée le 3 avril 2017).
- Manifeste pour les « produits » de haute nécessité*, 2009, par Patrick Chamoiseau en collaboration avec Ernest Breleur, Serge Domi, Gérard Delver, Édouard Glissant, Guillaume Pigeard de Gurbert, Olivier Portecop, Olivier Pulvar, Jean-Claude William, Éditions Galaade, Institut du Tout-monde, 12 p. ; publié sur le site du *Monde* [en ligne] http://www.lemonde.fr/politique/article/2009/02/16/neuf-intellectuels-antillais-contre-les-archaismes-coloniaux_1156114_823448.html (page consultée le 15 février 2018).
- Chamoiseau, Patrick, 2011 : *Le Papillon et la Lumière*, France, Paris, Philippe Rey, 109 p.
- Chamoiseau, Patrick, 2013 : *Veilles et Merveilles Créoles. Contes du pays Martinique*, France, Paris, Le Square éditeur, 91 p.
- Chamoiseau, Patrick, 2012 : *L'Empreinte à Crusoé*, France, Paris, Gallimard, 256 p.
- Chamoiseau, Patrick, 2016 : *La Matière de l'absence*, France, Paris, Seuil, 365 p.
- Chamoiseau, Patrick, 2017 : *Frères migrants*, France, Paris, Seuil, 63 p.
- Chamoiseau, Patrick, 2020 : *Le Conteur, la nuit et le panier*, France, Paris, Seuil, 259 p.

2. Ouvrages et études critiques

La critique face aux œuvres de Patrick Chamoiseau

- Amette, Jean-Pierre, 1992 : « Chamoiseau le magnifique », in *Karibèl Mag*, n° 3, novembre-décembre 1992, pp. 40–41.
- Auzas, Noémie, 2007 : *Les imaginaires des langues dans l'œuvre de Patrick Chamoiseau ou Les voix de Babel*, France, Grenoble, Université Stendhal-Grenoble 3/polycopié, 478 p.
- Banaré, Eddy, 2012 : « Lumières d'un imaginaire créolisé », *Acta fabula*, vol. 13, n° 9, Notes de lecture, Novembre-Décembre 2012, URL : <http://www.fabula.org/acta/document7365.php>, page consultée le 23 novembre 2017.
- Bernabé, Jean, 1988 : « *Solibo Magnifique* ou le charme de l'oiseau-lyre », in *Antilla spécial* n° 11, déc. 1988-jan. 1989, pp. 37–41.
- Bernabé, Jean, 1992 : « *Texaco* de Patrick Chamoiseau ou les armes miraculeuses de la créolité », in *Karibèl*, n° 21, septembre 92, Rivière-Pilote, Martinique, pp. 16–17.
- Bessière, Jean, 1995 : « Patrick Chamoiseau et les récits de l'inédit : poétique explicite, poétique implicite », in *Poétiques et imaginaires. Francopolyphonie littéraire des Amériques*, Pierre Laurette et Hans-George Ruprecht, eds., 1995, pp. 279–292.
- Bojsen, Heidi, 2002 : « L'hybridation comme tactique de résistance dans l'œuvre de Patrick Chamoiseau », in *Revue de littérature comparée*, n° 2, [numéro spécial « Un espace comparatiste : la Caraïbe »], avril-juin 2002, pp. 230–242.
- Bonnet, Véronique, 1993 : « Patrick Chamoiseau : marqueur de parole ou scribouille d'un impossible », in *Recueil de mélanges en l'honneur du professeur Lingren*, Turku, Université de Turku, pp. 19–26.
- Bourhane-Maoulida, Ahamada, 1994 : *Paroles de conteurs dans Solibo Magnifique de Patrick Chamoiseau*, Saint-Denis, polycopié, Université de la Réunion, 187 p.
- Burton, Richard, 1992 : « Lettres ouverte à Patrick Chamoiseau à propos de *Texaco* », in *Karibèl Mag* n° 3, novembre/décembre 1992, pp. 14–16.
- Burton, Richard D., 1993 : « Debrouya Pa Peche, or il y a toujours moyen de moyenner : Patterns of Opposition in the Fiction of Patrick Chamoiseau », in *Calaloo*, vol. 16, n° 2, Baltimore, The Johns Hopkins University Press, pp. 466–481.
- Chauvin, Danièle, 2008 : « *Biblrique des derniers gestes* : les enjeux d'un titre », in Swoboda, Tomasz, Wierzbowska, Ewa, Wronska, Olga, eds., 2008 : *Autour de Patrick Chamoiseau*, Actes du colloque, Pologne, Gdansk, Cahiers de l'Equipe de Recherche en Théorie Appliquée (ERTA), tome 1, pp. 125–133.
- Colleta, Antonella, 2008 : « Dynamiques d'écriture dans l'œuvre de Patrick Chamoiseau : le récit-mangrove », in Swoboda, Tomasz, Wierzbowska, Ewa, Wronska, Olga, eds., 2008 : *Autour de Patrick Chamoiseau*, Actes du colloque, Pologne, Gdansk, Cahiers de l'Equipe de Recherche en Théorie Appliquée (ERTA), tome 1, pp. 39–49.
- Chivallon, Christine, 1996 : « *Texaco* ou l'éloge de la «spatialité» », in *Notre Librairie*, n° 127, [numéro spécial « Cinq ans de littératures 1991–1995. Caraïbes. I. »] juillet-septembre 1996, pp. 88–107.
- Choquet, Sophie, 2001 : *Sculpter l'identité. Les formes de la créolité dans l'œuvre narrative de Patrick Chamoiseau*, Limoges, Université de Limoges, 390 p.
- Confiand, Raphaël, 1988a : « Le séisme Chamoiseau », in *Antilla*, spécial n° 11, décembre 1988-janvier 1989, pp. 4–6.
- Confiand, Raphaël, 1988b : « Qui a tué Solibo Magnifique », in *Antilla*, spécial n° 11, décembre 1988-janvier 1989, pp. 51–53.
- Corzani, Jack, 1988 : « *Solibo Magnifique* », in *Antilla*, spécial n° 11, décembre 1988-janvier 1989, pp. 27–31.

- Curtius, Anny Dominique, 1995 : « «Poétique forcée» et «poétique naturelle» » dans l'œuvre de Patrick Chamoiseau », in *Poétiques et imaginaires. Francopolyphonie littéraire des Amériques*, Pierre Laurette et Hans-George Ruprecht, eds., 1995, pp. 293-299.
- Delbourg, Patrice, 1988 : « Zombi-Depestre et Djobeur-Chamoiseau », in *L'Événement de Jeudi* 183, 5 novembre 1988, repris in *Antilla*, spécial n° 11, décembre 1988-janvier 1989, pp. 44-45.
- Deltel, Danielle, 1992 : « La créativité du créole dans le roman de langue française : Patrick Chamoiseau et Axel Gauvin », in *Convergences et divergences dans les littératures francophones*. Actes du Colloque des 8-9 février 1991, organisé à l'Université Paris X-Nanterre par le Centre de Recherches Interdisciplinaires sur les Textes modernes, France, Paris, l'Harmattan, pp. 182-200.
- Despertes, Corinne, 1988 : « Les djobeurs de Fort-de-France : *Chronique des sept misères* Ed. Gallimard », in *Magazine littéraire*, repris in *Antilla*, spécial n° 11, décembre 1988-janvier 1989, 11 p.
- Desportes, Georges, 1992 : « *Texaco* ou Appel à la Magicienne », in *Karibèl Mag*, n° 3, novembre-décembre 1992, pp. 48-50.
- Domi, Serge, « Cham l'oiseau et Solibo la parole », in *Antilla*, spécial n° 11, décembre 1988-janvier 1989, pp. 48-50.
- Elger, Christine, 1999 : *Étude de la traduction allemande et de la réception via la traduction de Texaco de Patrick Chamoiseau*, Aix-en-Provence, polycopié/Université de Provence, 213 p.
- Famin, Victoria, 2008 : « *Écrire en pays dominé* de Patrick Chamoiseau, ou l'appropriation de la théorie de la Relation d'Édouard Glissant », in Swoboda, Tomasz, Wierzbowska, Ewa, Wronska, Olga, eds., 2008 : *Autour de Patrick Chamoiseau*, Actes du colloque, Pologne, Gdansk, Cahiers de l'Equipe de Recherche en Théorie Appliquée (ERTA), tome 1, pp. 97-104.
- Fučíková, Milena, 2005 : « Patrick Chamoiseau – zapisovač slov a autor kreolských románů », in Chamoiseau, Patrick, 2005, *Otrok stařec a obří pes*, République tchèque, Prague, Volvox Globator, pp. 93-98.
- Fučíková, Milena, 2011 : « Le discours préfaciel et les notes dans les textes de Patrick Chamoiseau : statut et fonctions du paratexte », in *Les médiations de l'auteur. Le cas de l'écrivain*, Actes de la journée d'étude, Paris: L'Harmattan, pp. 137-152.
- Fučíková, Milena, 2008 : « Le Romancier qui «doit se faire Poète». Fonctions de la métaphore chamoisienne », in Swoboda, Tomasz, Wierzbowska, Ewa, Wronska, Olga, eds., 2008 : *Autour de Patrick Chamoiseau*, Actes du colloque, Pologne, Gdansk, Cahiers de l'Equipe de Recherche en Théorie Appliquée (ERTA), tome 1, pp. 49-57.
- Fučíková, Milena, 2009 : « «C'est la fête de la langue !». Traduire l'univers créole de Patrick Chamoiseau en tchèque », in Zaremba, Charles, Dutrait, Noël, (eds.), *Traduire. L'Art de la contrainte*, Actes du colloque, France, Aix-en-Provence, PUP, pp. 127-141.
- Glissant, Édouard, 1988 : « Un marqueur de paroles », in Chamoiseau, Patrick, *Chronique des sept misères*, France, Paris, Gallimard, collection Folio, pp. 3-6.
- Hamoui Nonnon, Blandine, 1996 : *Le statut problématique de l'écriture dans Chronique des sept misères, Solibo Magnifique et Texaco de Patrick Chamoiseau*, Aix-en-Provence, polycopié, Université de Provence, 100 p.
- Hazaël-Massieux, Marie-Christine, 1988a : « A propos de *Chronique de sept misères* : une littérature en français régional pour les Antilles », in *Études Créoles*, vol. XI, n° 1, 1988, pp. 118-131.
- Hazaël-Massieux, Marie-Christine, 1988b : « *Solibo Magnifique*, le roman de la parole », in *Antilla*, spécial n° 11, décembre 1988-janvier 1989, pp. 32-36.
- Hazaël-Massieux, Marie-Christine, 1992b : « *Texaco* ? Sé on sèl Journal télévisé !' », in *Karibèl Mag* n° 3, novembre/décembre 1992, pp. 17-20.
- Hazaël-Massieux, Marie-Christine, 1998 : « Chamoiseau écrit-il en créole ou en français? », in *Études Créoles*, vol. XXI, n° 2, pp. 111-126.
- Hazaël-Massieux, Marie-Christine, 2000 : « Chamoiseau, cet écrivain qui écrit le créole directement en français... », in *Portulan*, n° 3, « Esthétique noire ? », 2000, pp. 189-202.
- Herz, Célia, 2001 : *L'utilisation du créole dans les entretiens policiers : de « Solibo magnifique » à la réalité*, Aix-en-Provence, polycopié, Université de Provence, 85 p.
- Jones, Moya, 2000 : « Chamoiseau and Matura : Translators and Translations », in *Palimpsestes*, n° 12, 2000, *Traduire la littérature des Caraïbes. La plausibilité d'une traduction : le cas de La Disparition de Perec*, France, Paris, Presses de la Sorbonne nouvelle, pp. 61-70.
- Kwaterko, Józef, 2008 : « De la revendication identitaire à la poétique de la transculturalité : le statut de l'oralité chez Patrick Chamoiseau », in Swoboda, Tomasz, Wierzbowska, Ewa, Wronska, Olga, eds., 2008 : *Autour de Patrick Chamoiseau*, Actes du colloque, Pologne, Gdansk, Cahiers de l'Equipe de Recherche en Théorie Appliquée (ERTA), tome 1, pp. 11-17.
- Lagarde, François, 2001 : « Chamoiseau : L'Écriture merveilleuse », in *Études Françaises*, 37.2. (2001), pp. 159-179.
- Malsa, Garcin, 1992 : « Discours à l'arrivée de Patrick Chamoiseau », in *Karibèl* n° 23, novembre 1992, pp. 18-19.
- Marmarelli, Trina, 1996 : *Étude des représentations de l'oral dans l'œuvre romanesque de Patrick Chamoiseau*, Aix-en-Provence, polycopié, Université de Provence, 222 p.
- Maurice, Nicole, 1992 : « Une épopée de «l'écrire», in *Karibèl Mag*, n° 3, novembre-décembre, 1992, pp. 38-39.
- Médeuf, Serge, 1988 : « La parole au premier lecteur de *Solibo Magnifique* », in *Antilla*, spécial n° 11, décembre 1988-janvier 1989, pp.42-43.
- Médeuf, Serge, 1992 : « *Texaco*, Chamoiseau nouveau », in *Karibèl Mag*, n° 3, novembre/décembre 1992, pp. 11-13.
- Meudal, Gérard, 1992 : « Plume de Chamoiseau », in *Libération*, repris in *Karibèl Mag*, n° 3, novembre/décembre 1992, pp. 51-52.
- Millot, Christelle, 2000 : *La réception de la littérature antillaise en France métropolitaine : le cas de Patrick Chamoiseau. Dimensions sociolinguistiques*, Nancy, polycopié, Université de Nancy 2, 93 p.
- Pépin, Ernest, 1992 : « *Texaco*, la révélation de l'invisible », in *Karibèl Mag*, n° 3, novembre/décembre 1992, pp. 7-10.
- Perret, Delphine, 1994 : « La parole du conteur créole : *Solibo Magnifique* de Patrick Chamoiseau », in *The French Review*, vol. 67.5, avril 1994, p. 824-839.
- Perret, Delphine, 1995 : « Lire Chamoiseau », in *Penser la créolité*, Condé, Maryse et Cottenet-Hage, Madeleine, eds., Paris, Karthala, pp. 153-172.
- Perret, Delphine, 2001 : *La créolité. Espace de création*, Martinique, Fort-de-France, Ibis Rouge Éditions, 313 p.
- Pfersmann, Andréas, 2004 : « Lueur(re)s de la «créolité» ? Métissage et constructions identitaires au Brésil et aux Caraïbes », in Jean-Pierre Poulain, éd., 2004, *Tourisme dans les Départements et Territoires d'Outre-mer. Patrimoine-culture-produits-territoires*, France, Paris, Éd. de l'Agrave, 2004 (sous presses) ; accessible sur le site de *Loxias* [en ligne] : <http://www.Loxias/document.html?id=127> (page consultée le 21 novembre 2016).
- Phirmis, Sandrine, 2000 : « Patrick Chamoiseau : profil d'une œuvre en construction », in *Mofwaz*, n° 5, 2000, Guadeloupe, Petit-Bourg, Ibis Rouge Éditions, pp. 161-172.
- Priam, Mylene Natacha, 2004 : *Liens, échos, entrelacs ou la créolité discursive dans « Solibo Magnifique » et « Texaco » de Patrick Chamoiseau et dans « L'archet du colonel » de Raphael Confiant*, Université d'Urbana, Illinois, dissertation for doctor of Philosophy, University of Illinois at Urbana-Champaign, 264 p.

- Rochman, Marie-Christine, 1996 : « Une autofiction : *Solibo Magnifique* de Patrick Chamoiseau », in Mathieu Martine, éd., 1996, *Littératures autobiographiques de la Francophonie*, France, Paris, L'Harmattan, pp. 83–91.
- Savigneau, Josyane, 1992 : « Entre la liberté et le risque : Le « Marqueur de Paroles », in *Karibèl Mag*, n° 3, novembre/décembre 1992, pp. 46–48.
- Swoboda, Tomasz, Wierzbowska, Ewa, Wronska, Olga, eds., 2008 : *Autour de Patrick Chamoiseau*, Actes du colloque, Pologne, Gdansk, Cahiers de l'Equipe de Recherche en Théorie Appliquée (ERTA), tome 1, 190 p.
- Urquhart, Steven, 2008 : « Solibo Magnifique ou comment le conte devient témoignage », in Swoboda, Tomasz, Wierzbowska, Ewa, Wronska, Olga, eds., 2008 : *Autour de Patrick Chamoiseau*, Actes du colloque, Pologne, Gdansk, Cahiers de l'Equipe de Recherche en Théorie Appliquée (ERTA), tome 1, pp. 29–38.
- Vunic, Vincent, 1997 : *Les verbes sériels dans les romans de Patrick Chamoiseau*, Aix-en-Provence, polycopié, 42 p.
- Wells, Catherine 1994 : *L'Oralture dans Solibo Magnifique de Patrick Chamoiseau*, Canada, Sainte-Foy, Québec, Université Laval, GRELCA, collection « Essais », n° 12, 210 p.
- Wells, Catherine, 2001 : *Les métamorphoses narratologiques dans « Chronique des sept misères et « Solibo Magnifique » : une étude postclassique de Gérard Genette et de Patrick Chamoiseau*, Canada, Kingston, Ontario, Queen's University, thèse/polycopié, 431 p.
- Littérature antillaise**
- Aléxis, Jacques-Stephen, 1957 : « Où va le roman? Débat autour des conditions d'un roman national chez les peuples noirs », in *Présence Africaine*, Paris, avril-mai 1957, pp. 91–101.
- Antoine, Régis, 1998 : *Rayonnants écrivains de la Caraïbe. Haïti, Guadeloupe, Martinique, Guyane. Antologie et analyse*, Paris, Maisonneuve et Larose, 292 p.
- Aron, Paul, 1992 : « Rayonnements surréalistes », in *Convergences et divergences dans les littératures francophones*. Actes du Colloque des 8–9 février 1991, organisé à l'Université Paris X-Nanterre par le Centre de Recherches Interdisciplinaires sur les Textes modernes, France, Paris, l'Harmattan, pp. 48–54.
- Chamoiseau, Patrick, Confiant, Raphaël, 1991 : *Lettres créoles : Tracées antillaises et continentales de la littérature, Martinique, Guadeloupe, Guyanne, Haïti 1635–1975*, France, Paris, Édition Hatier, 227 p.
- Condé, Maryse, Cottenet-Hage, Madeleine, eds., 1995 : *Penser la créolité*, France, Paris, Karthala, 320 p.
- Cronert, Olivier, 1990 : *Histoire et identité : pour un dessein littéraire caraïbe pluriculturel*, Aix-en-Provence, polycopié, Université de Provence, 229 p.
- Degras, Priska, 1996 : « La littérature caraïbe francophone : esthétiques créoles », in *Notre Librairie*, n° 127, [numéro spécial « Cinq ans de littératures 1991–1995. Caraïbes. I. »] juillet-septembre 1996, pp. 6–16.
- Degras, Priska, 2000 : « Spécificité de l'oralité caraïbe : quel choix de traduction ? », in *Palimpsestes*, n° 12, 2000, *Traduire la littérature des Caraïbes. La plausibilité d'une traduction : le cas de La Disparition de Perec*, France, Paris, Presses de la Sorbonne nouvelle, pp. 39–47.
- Delas, Daniel, 1996 : « Être ou ne pas être un écrivain créole aux Antilles aujourd'hui », in *Notre Librairie*, n° 127, [numéro spécial « Cinq ans de littératures 1991–1995. Caraïbes. I. »] juillet-septembre 1996, pp. 62–69.
- Depestre, René, 1980 : *Bonjour et adieu à la négritude*, France, Paris, Éditions Laffont, coll. « Chemin d'identité », 259 p.
- Depestre, René, 1988 : *Le métier à métisser*, France, Paris, Éditions Stock, 265 p.
- Douaire, Anne, 2005 : *Contrechamps tragiques. Contributions antillaise à la théorie du littéraire*, Paris, Presse de l'Université Paris-Sorbonne, coll. « Lettres francophones », 371 p.

- Fanon, Frantz, 1952 : *Peau noire, masques blancs*, France, Paris, Éditions du Seuil, coll. « Points », 188 p.
- Fausmann, Jean, 2004 : *Le creuset des cultures. La littérature antillaise*, New York, Éditions Peter Lang, coll. « Francophone Cultures and Literatures », 138 p.
- Glissant, Édouard, (1981¹ Seuil) 1997 : *Le discours antillais*, France, Paris, Gallimard, 839 p.
- Glissant, Édouard, 1994 : « Le chaos-monde, l'oral et l'écrit », in Ludwig, Ralph, éd., *Écrire la « parole de nuit » La nouvelle littérature antillaise*, Paris, France, Gallimard, pp. 111–129.
- Hazaël-Massieux, Marie-Christine, 1989 : « La littérature créole : entre l'oral et l'écrit ? », in *Les créoles français entre l'oral et l'écrit*, Ralph Ludwig, éd., Allemagne, Tübingen, Gunter Narr Verlag, pp. 277–305.
- Hazaël-Massieux, Marie-Christine, 2003 : « Creole in the French Caribbean Novel of the 1990s : From Reality to Myth ? », in Aub-Buscher, Gertrud, et Ormerod Noakes, Beverley, eds. : *The Francophone Caribbean Today. Literature, Language, Culture, Studies in Memory of Bridget Jones*, The University of the West Indies Press, pp. 82–101.
- Hazaël-Massieux, Marie-Christine, 1996 : « Les avatars de la littérature en créole », in *Notre Librairie*, n° 127, [numéro spécial « Cinq ans de littératures 1991–1995. Caraïbes. I. »] juillet-septembre 1996, pp. 18–28.
- Hazaël-Massieux, Marie-Christine, 2003 : « La langue, enjeu littéraire dans les écrits des auteurs antillais ? », *Cahiers de l'Association Internationale des Etudes Françaises*, n° 55, mai 2003, « Les études françaises dans les pays scandinaves / Littératures des Antilles / Littérature et anatomie (XVIe-XVIIe siècle) / Théophile Gautier », pp. 155–177.
- Joubert, Jean-Louis, 2005 : *Édouard Glissant*, France, Paris, ADPF, Ministère des Affaires étrangères, 85 p.
- Langues et identité narrative dans les littératures de l'ailleurs, Antilles, Réunion, Québec*, 2005, sous la direction de Michel Bertrand, Marie-Christine Hazaël-Massieux, Aix-en-Provence, Université de Provence, Éd. langues et langages, 197 p.
- Lang, Georges, 1992 : « Kribich, „cribiche“ ou écrevisse ? L'avenir de *L'Eloge de la créolité* », in *Convergences et divergences dans les littératures francophones*. Actes du Colloque des 8–9 février 1991, organisé à l'Université Paris X-Nanterre par le Centre de Recherches Interdisciplinaires sur les Textes modernes, France, Paris, l'Harmattan, pp. 170–181.
- Laroche, Maximilien, 1991 : *La double scène de la représentation : oralité et littérature dans la Caraïbe*, Canada, Sainte-Foy, Québec, Université Laval, GRELCA, coll. « Essais », n° 8, 234 p.
- Leung, Yoyce, 1998 : *L'esthétique de la canneraie dans le roman des Antilles et des Mascareignes*, Paris, Harmattan, 314 p.
- Lucas, Rafaël, 2004 : « Littératures afro-caribéennes : « musicaliser » la langue », in *Notre Librairie*, n° 154, avril-juin 2004, pp. 8–13.
- Ludwig, Ralph, éd., 1994 : *Écrire la « parole de nuit ». La nouvelle littérature antillaise*, France, Paris, Gallimard, 190 p.
- Notre Librairie*, n° 127, [numéro spécial « Cinq ans de littératures 1991–1995. Caraïbes. I. »] juillet-septembre 1996, 135 p.
- Pageaux, Daniel-Henri, 2000 : « De quelques tracées dans le baroque caraïbe », in *Portulan*, n° 3, [« Esthétique noire ? Littératures, sociétés, cultures des Caraïbes et des Amériques noires »] France, Châteauneuf-le-Rouge, Vents d'ailleurs, p. 39–53.
- Palimpsestes*, n° 12, 2000, « Traduire la littérature des Caraïbes. La plausibilité d'une traduction : le cas de *La Disparition* de Perec », France, Paris, Presses de la Sorbonne nouvelle, 166 p.
- Portulan*, n° 3, 2000, [« Esthétique noire ? Littératures, sociétés, cultures des Caraïbes et des Amériques noires »] France, Châteauneuf-le-Rouge, Vents d'ailleurs, 268 p.

- Poullet, Hector et Telchid, Sylviane, 1994 : « Éléments d'une poétique de la langue créole », in *Ecrire la « parole de nuit »*. *La nouvelle littérature antillaise*, Ludwig, Ralph, éd., France, Paris, Gallimard, pp. 181-190.
- Présence africaine* n° 121/122 [« Présence antillaise, Guadeloupe-Guyane-Martinique »], 1982, 447 p.
- Relouzat, Raymond, 1998 : *Tradition orale et imaginaire créole*, Martinique, Fort-de-France, Ibis Rouge Éditions, 228 p.
- Réjouis, Rose-Myriam, 2004 : *Veillées pour les mots*, Aimé Césaire, Patrick Chamoiseau et Maryse Condé, Paris, Ed. Karthala, 131 p.
- Revue de littérature comparée*, n° 2, [numéro spécial « Un espace comparatiste : la Caraïbe »], avril-juin 2002, 260 p.
- Rochman, Marie-Christine, 2000 : *L'esclave fugitif dans la littérature antillaise*, France, Paris, Édition Karthala, 401 p.
- Toumson, Roger, 1982 : « La littérature antillaise d'expression française : problèmes et perspectives », in *Présence africaine* n° 121/122 [Présence antillaise, Guadeloupe-Guyane-Martinique], pp. 130-134.

Civilisation antillaise et culture créole

- Chaudenson, Robert, 1992 : *Des îles, des hommes, des langues. Langues créoles – cultures créoles*, France, Paris, L'Harmattan, 309 p.
- Chaudenson, Robert, 1995 : *Les créoles*, France, Paris, PUF, coll. « Que sais-je », 125 p.
- Bernabé, Jean, 1983 : *Fondal-Natal. Grammaire basilectale approchée des créoles guadeloupéen et martiniquais*, 3 vol., France, Paris, L'Harmattan, 1559 p.
- Bernabé, Jean, 1987 : *Grammaire créole*, France, Paris, L'Harmattan, 205 p.
- Hazaël-Massieux, Marie-Christine, 1993a : « Oralité et variation du français », in « Le français dans l'espace francophone », Didier de Robillard et Michel Beniamino, eds., tome 1, France, Paris, Chambion-Slatkin, pp. 371-384.
- Hazaël-Massieux, Marie-Christine, 1993b : *Écrire en créole. Oralité et écriture aux Antilles*, France, Paris, L'Harmattan, 316 p.
- Hazaël-Massieux, Guy et Marie-Christine, 1996 : « Quel français parle-t-on aux Antilles ? », in *Le français dans l'espace francophone*, Didier de Robillard et Michel Beniamino, eds., tome 2, France, Paris, Chambion-Slatkin, pp. 665-687.
- Hazaël-Massieux, Marie-Christine, 1999 : *Les créoles : l'indispensable survie*, Paris, Edition Entente, 310 p.
- Lara, Oruno D., 1986 : *Les Caraïbes*, Paris, PUF, coll. « Que sais-je ? », 128 p.
- Ludwig, Ralph, 1989 : « L'oralité des langues créoles – «agrégation» et «intégration», in *Les créoles français entre l'oral et l'écrit*, Ralph Ludwig, éd., Allemagne, Tübingen, Gunter Narr Verlag, pp. 13-39.
- Ludwig, Ralph, éd., 1989 : *Les créoles français entre l'oral et l'écrit*, Tübingen, Gunter Narr Verlag, p. 305.
- Ludwig, Ralph, Montbrand, Danièle, Poullet, Hector, Telchid, Sylviane, 2002 : *Dictionnaire créole français*, France, Paris, Maisonneuve et Larose/Servedit/Éditions Jasor, 471 p.
- Yacou, Alain, éd., 1996 : *Créoles de la Caraïbe*, France, Paris, Éditions Karthala, 218 p.

Littérature orale. Le genre du conte

- Belinga, S.-M. Eno, 1978 : *La littérature orale africaine*, France, Paris, Éditions Saint-Paul, coll. « Les classiques africains », 144 p.
- Boyer, Pascal, 1997 : « Tradition orale », in *Dictionnaire des genres et notions littéraires*, Paris, Albin Michel, coll. « Encyclopaedia universalis », pp. 511-519.

- Bricout, Bernadette, 1997 : « Conte », in *Dictionnaire des genres et des notions littéraires*, Paris, Albin Michel, coll. « Encyclopaedia universalis », pp. 144-154.
- Cahiers de littérature orale*, n° 11 [numéro spécial « conteurs »], France, Paris, Publications Langues'O, 1982, 227 p.
- Calame-Griaule, Geneviève, 1982 : « Ce qui donne du goût aux contes ». in *Littérature*, février 1982, pp. 45-60.
- Calame-Griaule, Geneviève, éd., 1975 : *Permanences et métamorphoses du conte populaire*, Paris, Publications orientalistes de France, 230 p.
- Césaire Ina, 1978 : « L'idéologie de la débrouillardise dans les contes antillais », in *Espace créole*, n° 3, Revue du G.E.R.E.C., Fort-de-France, pp. 41-48.
- Césaire Ina, 1978 : « Proposition pour une analyse du conte antillais : l'analyse séquentielle », in *Espace créole*, n° 3, Revue du G.E.R.E.C., Fort-de-France, p. 4-28.
- Césaire Ina, 1982 : « La triade humaine dans le conte antillais », in *Présence africaine*, n° 121-122, « Présence antillaise. Guadeloupe. Guyane. Martinique », France, pp. 142-153.
- Césaire Ina, 1983 : « Essai d'analyse stylistique du conte antillais », in *Caré*, n° 10, avril 1983, « Édouard Glissant », France, Guadeloupe, Éd. Caribéennes, pp. 98-103.
- Césaire, Ina, 1989 : *Contes de nuits et de jours aux Antilles*, France, Paris, Éditions Caribéennes, 137 p.
- Condé, Maryse, 1978 : *La civilisation du bossale. Réflexions sur la littérature orale de la Guadeloupe et de la Martinique*, France, Paris, l'Harmattan, 70 p.
- Colardelle-Diarrassouba Marcelle, 1975 : *Le lièvre et l'araignée dans les contes de l'Ouest africain*, France, Paris, Union générale d'édition, coll. « 10 18 », 308 p.
- Confiant, Raphaël, 1994 : « Questions pratiques d'écriture créole », in *Écrire la « parole de nuit »*. *La nouvelle littérature antillaise*, Ludwig, Ralph, éd., France, Paris, Gallimard, pp. 171-180.
- Confiant, Raphaël, 1995 : *Les Maîtres de la Parole*, France, Paris, Gallimard, 206 p.
- Courtès, Joseph, 1982 : « Motif et type dans la tradition folklorique », in *Littérature*, février 1982, pp. 114-127.
- Demers, Jeanne, 1973 : « L'art du conte écrit ou le lecteur complice », in *Études françaises*, janvier 1973, pp. 7-14.
- Demers, Jeanne, Gauvin, Lise, 1976 : « Conte parlé, conte écrit », in *Études françaises*, avril 1976, pp. 4-24.
- Demers, Jeanne, Gauvin, Lise, 1982 : « Frontières du conte écrit : quelques loups-garous Québécois », in *Littérature*, février 1982, pp. 5-23.
- Demers, Jeanne, Gauvin, Lise, Cambron, Micheline, 1982 : « «Quand le conte se constitue en objet(s)», bibliographie critique et analytique », in *Littérature*, février 1982, pp. 79-113.
- Georgel, Thérèse, 1994 : *Contes et légendes des Antilles*, Paris, Éditions Nathan, 212 p.
- Goerling, Fritz, 1987 : « Marqueurs initiaux et finaux dans les contes dioula », in *CIRL (Cahiers ivoiriens de recherche linguistique)*, n° 17, février 1987, Université d'Abidjan, Côte d'Ivoire, pp. 33-46.
- Goldenberg, Marcel, 1971 : « Nature et culture dans les contes populaires du compère Lapin en Martinique », in *Conjonction*, revue franco-haïtienne, n° 116, 1971, Port-au-Prince, pp. 37-43.
- Goody, Jack, 1994 : *Entre l'oralité et l'écriture*, France, Paris, PUF, coll. « Ethnologies », 323 p.
- Görög, Veronika (avec la participation de Michèle Chiche), 1981 : *Littérature orale d'Afrique Noire, bibliographie analytique*, Paris, Maisonneuve et Larose, 394 p.
- Görög-Karady, Veronika, Seydou, Christiane, 1982 : « Conte, mon beau conte, de tous les sens dis-nous quel est le vrai », in *Littérature*, février 1982, 24-34 pp.
- Hearn, Lafcadio, 1927 : *Contes des Tropiques*, Mercure de France, (réédition 1976, Annuaire International des Français d'Outre-Mer), France, Paris, 183 p.

- Hearn, Lafcadio, 1932 : *Trois fois bel conte*, Mercure de France, (réédition 1978, Calivran Anstalt, Vaduz, Liechtenstein, Suisse), France, Paris, 175 p.
- Laurent, Joëlle et Césaire, Ina, 1976 : *Contes de mort et de vie aux Antilles*, France, Paris, Nubia, coll. « Contes et fables des temps anciens », 245 p.
- Littérature*, n° 45, [numéro spécial : « Les contes, oral/écrit, théorie/pratique »], février 1982 Larousse, Paris, 127 p.
- Lohier, Michel, 1980 (1960¹) : *Légendes et contes de Guyane*, France, Paris, Éditions caribéennes, 251 p.
- Lung-Fou, Marie-Thérèse, 1979 : *Contes créoles*, Fort-de-France, Éd. Emile Désormeux, 413 p.
- Mouralis, Bernard, 1991 : *Les contes d'Amadou Koumba de Birago Diop*, Paris, Bernard Lacoste, coll. « Parcours de lecture », 127 p.
- Oralité Caraïbes*, 1991, actes du colloque sur les oralités caraïbes, Université de Paris VIII-Vincennes à Saint-Denis, UFR 5 : Langues, sociétés, cultures étrangères, Cahiers de Recherche : « Langues et Cultures opprimées et minorisées », 108 p.
- Paulme, Denise, 1976 : *La mère dévorante. Essai sur la morphologie des contes africains*, Paris, Gallimard, 323 p.
- Reboux, Paul, 1931 : *Le Paradis des Antilles*, Paris, éd. par Alex Redier, coll. « Toutes nos colonies » n° 6, 156 p.
- Rey-Hulman, 1982 : « Procès d'énonciation des contes », in *Littérature*, février 1982, pp. 35-44.
- Rutil, Alain, 1981 : *Contes marie-galantais de Guadeloupe*, Paris, Éditions Caribéennes, 304 p.
- Rutil, Alain, 1987 : *Les belles paroles d'Albert Gaspard*, Paris, Éditions Caribéennes, 129 p.
- Suvélor, Roland, 1972 : « Yé et les malédictions de la faim », in *Acoma* n° 3, fév. 1972, pp. 52-70.
- Tsoungui, Françoise, 1986 : *Clés pour le conte africain et créole*, France, Paris, CILF, coll. « Fleuve et Flamme », 191 p.

Littérature francophone et postcoloniale

- Beniamino, Michel, Gauvin, Lise, 2005 : *Vocabulaire des études francophones. Les concepts de base*, France, Presses Universitaires de Limoges, coll. « Francophonies », 210 p.
- Gauvin, Lise, 1996 : « Glissements de langue et poétiques romanesques : Poulin, Ducharme, Chamoiseau », in *Littérature*, n° 101, pp. 5-24.
- Chevrier, Jacques, 1990 : *Littérature nègre*, France, Paris, Armand Colin Editeur, 282 p.
- Chevrier, Jacques, 1980 : *L'écrivain africain devant la langue française*, in Notre Librairie, n° 53, mai-juin 1980, pp. 37-51.
- Bertrand, Michel, Hazaël-Massieux, Marie-Christine, eds., 2005 : *Langues et identité narrative dans les littératures de l'ailleurs, Antilles, Réunion, Québec*, France, Aix-en-Provence, Université de Provence, Éd. Langues et langages, 197 p.
- Convergences et divergences dans les littératures francophones*, Actes du Colloque des 8-9 février 1991, organisé à l'Université Paris X-Nanterre par le Centre de Recherches Interdisciplinaires sur les Textes modernes, France, Paris, L'Harmattan, 206 p.
- Corzani, Jacques, Hoffmann, Léon-François, Piccione, Marie-Lyne, 1998 : *Littératures francophones, II. Les Amériques, Haïti, Antilles-Guyanne, Québec*, Ed. Belin, coll. « Sup lettres », France, Paris, p. 320.
- D'Hulst, Lieven, 2000 : « Quelques perspectives récentes en études postcoloniales francophones », in *Revue de littérature comparée*, n° 2, [numéro spécial « Un espace comparatiste : la Caraïbe »], avril-juin 2002, pp. 248-254.
- Dugas, Guy, 1992 : « Francophonie, acculturation, littératures nationales et dominées... Retour sur quelques concepts mal définis », in *Convergences et divergences dans les littératures francophones*, 1992, Actes du colloque 8-9 février 1991, France, Paris, Université Paris

- X-Nanterre, Centre de Recherches Interdisciplinaires sur les textes modernes, L'Harmattan, pp. 15-21.
- Escola, Marc, 2007 : « Pour une littérature-monde en français », in *Fabula* [en ligne] <http://www.fabula.org/actualites/article17941.php> (page consultée le 3 mai 2017).
- Fonkua, Romuald, 1992 : « Discours du refus, discours de la différence, discours en « situation » de francophonie interne : le cas des écrivains antillais », in *Convergences et divergences dans les littératures francophones*. Actes du Colloque des 8-9 février 1991, organisé à l'Université Paris X-Nanterre par le Centre de Recherches Interdisciplinaires sur les Textes modernes, France, Paris, L'Harmattan, pp. 55-80.
- Gauvin, Lise, 1997 : *L'écrivain francophone à la croisée des langues. Entretiens*, France, Paris, Éditions Karthala, 183 p.
- Gauvin, Lise, 2005 : « Le statut de la note dans le roman francophone : didascalie ou diégèse ? », in Bertrand, Michel, Hazaël-Massieux, Marie-Christine, eds., 2005 : *Langues et identité narrative dans les littératures de l'ailleurs, Antilles, Réunion, Québec*, France, Aix-en-Provence, Université de Provence, Éd. Langues et Langages, pp. 15-33.
- Joubert, Jean-Louis, Lecarme, Jacques, Tabone, Éliane, Vercier, Bruno, 1986 : *Les littératures francophones depuis 1945*, Paris, Bordas, 384 p.
- Joubert, Jean-Louis, 1995 : *Littérature francophone/Littératures francophones*, in Études créoles [numéro spécial « Littératures francophones »], vol. XVIII, n° 2, 1995, pp. 31-38.
- Joubert, Jean-Louis, 2006 : *Les voleurs de langue. Traversée de la francophonie littéraire*, Paris, Éditions Philippe Rey, 132 p.
- Kesteloot, Lilyan, 2001 : *Histoire de la littérature négro-africaine*, France, Paris, Éditions Karthala, 386 p.
- Laroche, Maximilien, présenté par, 1988 : *Tradition et modernité dans les littératures francophones d'Afrique et d'Amérique*, actes du colloque tenu à l'Université Laval, le 5 mars 1988, GRELCA, coll. « Essais », n° 8, 264 p.
- Laroche, Maximilien, 1996 : *Hier : analphabètes, aujourd'hui : autodidactes, demain : lettrés*, Québec, GRELCA, 92 p.
- Laurette, Pierre, Ruprecht, Hans-George, eds., 1995 : *Poétiques et imaginaires. Francopolyphonie littéraire des Amériques*, France, Paris, L'Harmattan, 399 p.
- Le Français aujourd'hui*, n° 106 [« Lire/écrire en pays créole. Littératures francophones II »], 1994, 127 p.
- Molinari, Chiara, 2005 : *Parcours d'écritures francophones. Poser sa voix dans la langue de l'autre*, Paris, L'Harmattan, 244 p.
- Moura, Jean-Marc, 1999 (1991¹) : *Littératures francophones et théorie postcoloniale*, Paris, PUF, 174 p.
- Moura, Jean-Marc, 2002 : « Dimensions culturelles de la littérature », in *Revue de littérature comparée*, n° 2, [numéro spécial « Un espace comparatiste : la Caraïbe »], avril-juin 2002, pp. 243-247.
- Ndiaye, Christiane, 2004 : *Introduction aux littératures francophones*, Afrique, Caraïbe, Maghreb, Canada, Les Presses de l'Université de Montréal, coll. « Paramètres », 276 p.

Écopoétique

- Harrison, Robert Pogue, 1992 : *Forests: The Shadow of Civilization*, USA, Chicago, University of Chicago Press, 304 p.
- Schoentjes, Pierre, 2015 : *Ce qui a lieu. Essai d'écopoétique*, France, Marseille, Wildproject.
- Sullivan, Rosemary, 2013 : « La forêt or the Wilderness as Myth », in Nicholas Bradley et Ella Soper, *Greening the Maple. Canadian Ecocriticism in Context*, USA, Calgary, Calgary University Press, pp. 86-97.

Théorie littéraire

Littérature générale et comparée

Références générales

- Aristote, 1980 : *La poétique*, France, Paris, Éditions du Seuil, coll. « Poétique », 465 p.
- Aron, Paul, Saint-Jacques, Denis, Viala, Alain, 2004 (2002¹) : *Le dictionnaire du littéraire*, France, Paris, PUF, coll. « Quadrige, Dicopoe », 654 p.
- Bessières, Jean, éd., 2001 : *Commencements du roman*, France, Paris, Honoré Champion, coll. « Colloques, congrès et conférences de Littérature comparée », 224 p.
- Brunel Pierre, éd., 1988 : *Dictionnaire des mythes littéraires*, Paris, Éditions du Rocher, 1504 p.
- Brunel, Pierre, 2004 : *Le Mythe de la métamorphose*, France, Paris, Librairie José Corti, coll. « Les Massicotés », 257 p.
- Combe, Dominique, 1989 : *Poésie et récit. Une autre rhétorique des genres*, France, Paris, José Corti, 208 p.
- Combe, Dominique, 1992 : *Les genres littéraires*, France, Paris, Hachette, coll. « Contours littéraires », 166 p.
- Compagnon, Antoine, 1998 : *Le Démon de la théorie. Littérature et sens commun*, France, Paris, Éditions du Seuil, coll. « La couleur des idées », 338 p.
- Curtius, Ernst Robert, 1998 : *Evropská literatura a latinský středověk*, République tchèque, Prague, Triáda, 470 p.
- Deleuze, Gilles, Guattari, Félix, 1975 : *Kafka. Pour une littérature mineure*, France, Paris, Les Éditions de Minuit, coll. « Critique », 159 p.
- Deleuze, Gilles, 2002 : « Une pensée nomade », in Gilles Deleuze, *L'île déserte aux hommes et autres textes*, David Lapoujade, France, Paris, Les Éditions de Minuit, 362 p.
- Durand, Gilbert, 1996 : *Champs de l'imaginaire. Textes réunis et présentés par Danièle Chauvin*, France, Grenoble, ELLUG, Université Stendhal, 263 p.
- Dictionnaire des genres et notions littéraires*, France, Paris, Albin Michel, coll. « Encyclopaedia universalis », 915 p.
- Eco, Umberto, 1965 : *L'œuvre ouverte*, France, Paris, Éditions du Seuil, 316 p.
- Eco, Umberto, 1988 : *Sémiotique et philosophie du langage*, France, Paris, Éditions du Seuil, 315 p.
- Eichenbaum, Boris, 1981 : « Die Illusion des skaz », in Striedter, Jurij, éd., *Russischer Formalismus. Texte zur allgemeinen Literaturtheorie und zur Theorie der Prosa*, 3. Auflage, Allemagne, München, pp. 161–167.
- Eichenbaum, Boris, 1981 : « Leskov und die moderne Prosa », in Striedter, Jurij, éd., *Russischer Formalismus. Texte zur allgemeinen Literaturtheorie und zur Theorie der Prosa*, 3. Auflage, Allemagne, München, pp. 209–294.
- Eichenbaum, Boris, 1981 : « Wie Gogol's Mantel gemacht ist », in Striedter, Jurij, éd., *Russischer Formalismus. Texte zur allgemeinen Literaturtheorie und zur Theorie der Prosa*, 3. Auflage, Allemagne, München, pp. 122–159.
- Genette, Gérard, 1992 : *Palimpsestes. La littérature au second degré*, France, Paris, Éditions du Seuil, coll. « Points Essais », 576 p.
- Galmiche, Xavier, 2006 : « La voix «étranglée» du conteur : «sourir» du narrateur et parole «interdite» du conteur dans les romans de Milan Kundera », en ligne : http://www.ulb.ac.be/philo/cet/PDF_kundera/02%20Galmiche,%20Sourires%20du%20narrateur.pdf
- Hamburger, Käte, 1986 : *Logique des genres littéraires*, France, Paris, Seuil, coll. « Poétique », 312 p.
- Lejeune, Philippe, 1975 : *Le pacte autobiographique*, France, Paris, Seuil, coll. « Points », 382 p.

- Lodge, David, 2009 (1996¹) : *L'Art de la fiction*, France, Paris, Édition Payot & Rivages, coll. « Rivages poche », 367 p.
- Martinelli, Hélène, 2009 : *La palabre, entre ragots et légendes : registre trivial et évolution du statut du conteur dans la littérature tchèque au tournant du siècle (1860–1930), en comparaison avec les palabreurs hrabaliens (1960)*, Mémoire de Master II/polycopié, ENS Lettres et sciences humaines, Paris, 185 p.
- Schaeffer, Jean-Marie, 1995 : *Qu'est-ce qu'un genre littéraire ?* France, Paris, Éditions du Seuil, coll. « Poétique », 187 p.
- Schaeffer, Jean-Marie, 2002 : « De l'imagination à la fiction », in *Vox Poetica*, site de Vox Poetica, [en ligne] <http://www.vox-poetica.org/t/fiction.htm> (page consultée le 29 février 2017).
- Schaeffer, Jean-Marie, 2002 : « Le romanesque », in *Vox Poetica*, site de Vox Poetica, [en ligne] <http://www.vox-poetica.org/t/leromanesque.htm> (page consultée le 27 février 2017).
- Striedter, Jurij, éd., 1981 : *Russischer Formalismus. Texte zur allgemeinen Literaturtheorie und zur Theorie der Prosa*, Allemagne, München, W. Fink Verlag, 500 p.
- Todorov, Tzvetan, éd., 1965 : *Théorie de la littérature, textes des Formalistes russes*, France, Paris, Éditions du Seuil, coll. « Points », 322 p.
- Todorov, Tzvetan, 1971 : *Poétique de la prose*, France, Paris, Éditions du Seuil, coll. « Poétique », 255 p.
- Todorov, Tzvetan, 1981 : *Mikhaïl Bakhtine, le principe dialogique*, suivi d'Écrits du Cercle de Bakhtine, France, Paris, Éditions du Seuil, coll. « Poétique », 316 p.
- Todorov, Tzvetan, 1987 : *La notion de la littérature. Et autres essais*, France, Paris, Éditions du Seuil, coll. « Essais », 186 p.
- Todorov, Tzvetan, 1998 : *Les abus de la mémoire*, France, Paris, Éditions Arléa, 61 p.
- Todorov, Tzvetan, 2007 : *La littérature en péril*, France, Paris, Flammarion, coll. « Café Voltaire », 93 p.
- Viart, Dominique, Vercier, Bruno, 2005 : *La littérature française au présent. Héritage, modernité, mutations*, France, Paris, Bordas, 512 p.
- Wellek, René, Warren, Austin, 1971 : *La théorie littéraire*, Paris, Seuil, coll. « Poétique », 380 p.

Théorie du roman

- Auerbach, Erich, 1968 : *Mimésis. La représentation de la réalité dans la littérature occidentale*, France, Paris, Gallimard, coll. « Tel », 561 p.
- Bakhtine, Mikhaïl, 1970 : *L'œuvre de François Rabelais et la culture populaire au Moyen Âge et sous la renaissance*, France, Paris, Gallimard, coll. « Bibliothèque des Idées », 480 p.
- Bakhtine, Mikhaïl, 1978 : *Esthétique et théorie du roman*, France, Paris, Gallimard, coll. « Bibliothèque des Idées », 496 p.
- Bakhtine, Mikhaïl, 1984 : *Esthétique de la création verbale*, Tzvetan Todorov, éd., France, Paris, Gallimard, coll. « Bibliothèque des Idées », 408 p.
- Banfield, Ann, 1995 : *Phrases sans parole. Théorie du récit et du style indirect libre*, France, Paris, Éditions du Seuil, 486 p.
- Barthes, Roland, 1966 : « Introduction à l'analyse structurale des récits », in *Communications* 8, pp. 1–27.
- Barthes, Roland, 1982 : *Le plaisir du texte*, France, Paris, Éditions du Seuil, coll. « Points », 105 p.
- Barthes, Roland, 2002 : « Úvod do strukturální analýzy vyprávění », in *Žnak, struktura, vyprávění*, République tchèque, Brno, Host, pp. 9–43.
- Barthes, Roland, Kayser, Wolfgang, Booth, Wayne, C., Hamon, Philippe, 1977 : *Poétique du récit*, Gérard Genette, Tzvetan Todorov, eds., France, Paris, Éditions du Seuil, coll. « Points », 180 p.

- Benjamin, Walter, 1980 : « Der Erzähler. Betrachtungen zum Werk Nikolai Lesskows. », in Tiedemann, Rolf, Schweppenhäuser, Hermann, eds., *Benjamin, W., Gesammelte Schriften*, Allemagne, Frankfurt am Main, vol. II., 2, pp. 438–469.
- Booth, Wayne C., 1961 : *The Rhetoric of fiction*, USA-Angleterre, Chicago-London, University of Chicago Press, 552 p.
- Bremond, Claude et Jean Verrier, 1982 : « Afanassief et Propp », in *Littérature*, février 1982, pp. 61–78.
- Butor, Michel, 1960 : *Essais sur le roman*, France, Paris, Gallimard, coll. « NRF », 191 p.
- Chartier, Pierre, 2005 : *Introduction aux grandes théories du roman*, France, Paris, Armand Collin, coll. « Lettres sup », 232 p.
- Chatman, Seymour, 1978 : *Story and discourse : narrative structure in fiction and film*, Ithaca and London, Cornell university press, 277 p.
- Doležel, Lubomír, 1998 : *Heterocosmica. Fiction and Possible Worlds*, Blatimore and London, The John Hopkings University Press, coll. « Parralax, Revisions of culture and society », 339 p.
- Eco, Umberto, 1985 : *Lector in fabula. Le rôle du lecteur ou la Coopération narrative dans les textes narratifs*, France, Paris, Grasset, Le livre de poche, coll. « Biblio essais », 315 p.
- Genette, Gérard, 1972 : *Figures III*, France, Paris, Éditions du Seuil, coll. « Poétique », 286 p.
- Genette, Gérard, 1983 : *Nouveau discours du récit*, France, Paris, Éditions du Seuil, coll. « Poétique », 118 p.
- Genette, Gérard, 1987 : *Seuils*, France, Paris, Éditions du Seuil, coll. « Poétique », 426 p.
- Genette, Gérard, 1991 : *Fiction et diction*, France, Paris, Éditions du Seuil, coll. « Poétique », 150 p.
- Genette, Gérard, 2004 : *Métalepses. De la figure à la fiction*, France, Paris, Éditions du Seuil, 132 p.
- Kundera, Milan, 1986 : *L'art du roman*, France, Paris, Gallimard, coll. « Folio », 198 p.
- Kundera, Milan, 1991 : « Beau comme une rencontre multiple », in *L'Infini*, été 1991, n° 34, p. 50–62.
- Kundera, Milan, 2009 : *Une rencontre*, France, Paris, Gallimard, coll. « NRF », 204 p.
- Lämmert, Eberhard, 1991 : *Bauformen des Erzählens*, Allemagne, Stuttgart, Metzler, 300 p.
- Lucács, Georg, 1989 : *La Théorie du roman*, France, Paris, Gallimard, coll. « Tel », 196 p.
- Molino, Jean, Molino, Lafhail-Molino Raphaël, 2003 : *Homo fabulator. Théorie et analyse du récit*, Canada/France, Montréal/Arles, Leméac/Actes Sud, 381 p.
- Pavel, Thomas, 1988 : *Univers de la fiction*, France, Paris, Éditions du Seuil, coll. « Poétique », 216 p.
- Pageaux, Daniel-Henri, 1995 : *Naissances du roman*, France, Paris, Éditions Klincksieck, coll. « 50 questions », 192 p.
- Propp, Vladimir, 1965 et 1970 : *Morphologie du conte*, Paris, Seuil, coll. « Poétique », 255 p.
- Prince, Gerald, 1973 : « Introduction à l'étude du narrataire », in *Poétique*, n° 14, pp. 178–196.
- Prince, Gerald, « Narratologie classique et narratologie post-classique », in *Vox Poetica*, site de Vox Poetica, [en ligne] <http://www.vox-poetica.org/t/prince06.html> (page consulté le 14 février 2017).
- Ricœur, Paul, 1983 : *Temps et récit*, France, Paris, Éditions du Seuil, coll. « Points Essais », 406 p.
- Schaeffer, Jean-Marie, 1999 : *Pourquoi la fiction ?* France, Paris, Éditions du Seuil, coll. « Poétique », 346 p.

Poétique

- Aristote, 1980 : *La Poétique*, France, Paris, Éditions du Seuil, coll. « Poétique », 465 p.
- Amalric, Jean-Luc, 2006 : *Ricœur et Derrida. L'enjeu de la métaphore*, France, Paris, PUF, coll. « Philosophie », 160 p.
- Albers, Irene, Nitsch, Wolfram, 2006 : *Transports. Les métaphores de Claude Simon*, Frankfurt am Main, Peter Lang, 337 p.
- Black, Max, 1962 : *Models and Metaphors. Studies in Language and Philosophy*, Ithaca, Cornell University Press.
- Bloomfield, Leonard, 1970 : *Le langage*, France, Paris, Éd. Payot, coll. « Bibliothèque scientifique », 525 p.
- Benveniste, Emile, 1966 : *Problèmes de linguistique générale*, France, Paris, Gallimard, coll. « Bibliothèque des Sciences Humaines », 354 p.
- Ducrot, Oswald, Schaeffer, Jean-Marie, 1995 (1972¹) : *Nouveau dictionnaire encyclopédique des sciences du langage*, France, Paris, Éditions du Seuil, coll. « Points essais », 821 p.
- Eco, Umberto, 2006 : *Sémiotique et philosophie du langage*, France, Paris PUF, coll. « Quadrige », 285 p.
- Gardes-Tamines, Joëlle, 1992 : *La Stylistique*, France, Paris, Armand Colin, coll. « Cursus », 191 p.
- Groupe µ, 1970 : *Rhétorique générale*, France, Paris, Édition du Seuil, coll. « Point essais », 225 p.
- Hagège, Claude, 1985 : *L'homme de paroles*, France, Paris, Fayard, coll. « Le temps des sciences », 311 p.
- Lausberg, Heinrich, 2008 : *Handbuch der literarischen Rhetorik. Eine Grundlegung der Literaturwissenschaft*, Allemagne, Stuttgart, Franz Steiner Verlag, 989 p.
- Le Guern, Michel, 1973 : *Sémantique de la métaphore et de la métonymie*, France, Paris, Larousse, coll. « Langue et Langage », 126 p.
- Molinié, Georges, 1997 : *Dictionnaire de rhétorique*, France, Paris, LGF/Livre de Poche, coll. « Guide de la langue française », 350 p.
- Roussin, Philippe, 1995 : « Rhétorique », in Ducrot, Oswald, Schaeffer, Jean-Marie, 1995 (1972¹) : *Nouveau dictionnaire encyclopédique des sciences du langage*, France, Paris, Éditions du Seuil, coll. « Points essais », pp. 166–180.
- Roussin, Philippe, 1995 : « Théories contemporaines de la métaphore », in Ducrot, Oswald, Schaeffer, Jean-Marie, 1995 (1972¹) : *Nouveau dictionnaire encyclopédique des sciences du langage*, France, Paris, Éditions du Seuil, coll. « Points essais », pp. 586–590.
- Ricœur, Paul, 1997 (1975¹) : *La Métaphore vive*, France, Paris, Éditions du Seuil, coll. « Points Essais », 416 p.
- Schaeffer, Jean-Marie, 1995 : « Poétique », in Ducrot, Oswald, Schaeffer, Jean-Marie, 1995 (1972¹) : *Nouveau dictionnaire encyclopédique des sciences du langage*, France, Paris, Éditions du Seuil, coll. « Points essais », pp. 193–212.
- Schaeffer, Jean-Marie, 1997 : « La stylistique littéraire et son objet » *Littérature*, n° 105, pp. 14–23.

Imaginaire

- Bachelard, Gaston, 1984 : *La Terre et les rêveries du repos*, France, Paris, José Corti, 339 p.
- Bachelard, Gaston, 1990 : *L'Air et les songes : Essai sur l'imagination du mouvement*, France, Paris, José Corti, 306 p.
- Brunel, Pierre, 1994 : *Dictionnaire des mythes littéraires*, France, Monaco, Rocher, 1506 p.
- Chevalier, Jean, 1969 : *Dictionnaire des symboles*, France, Paris, Robert Laffont, 844 p.

- Durand, Gilbert, 1996 : « Mythe et poésie », in Gilbert Durand, 1996, *Champs de l'imaginaire. Textes réunis et présentés par Danièle Chauvin*, France, Grenoble, ELLUG, Université Stendhal, pp. 35-47.
- Durand, Gilbert, 1996 : *Champs de l'imaginaire. Textes réunis et présentés par Danièle Chauvin*, France, Grenoble, ELLUG, Université Stendhal, 263 p.
- Durand, Gilbert, 1997 : *L'imaginaire : essais sur les sciences et la philosophie de l'image*, France, Paris, Hatier, coll. « Optiques », 320 p.
- Eliade, Mircea, 1975 : *Aspects du mythe*, France, Paris, Gallimard, 265 p.
- Eliade, Mircea, 1994 : *Images et symboles*, France, Paris, Gallimard, 238 p.
- Frenzel, Elisabeth, 1992 : *Motive der der Weltliteratur*, Allemagne, Stuttgart, Kröner.
- Frenzel, Elisabeth, 2005 : *Stoffe der der Weltliteratur*, Allemagne, Stuttgart, Kröner.
- Todorov, Tzvetan, 1996 : *Théorie du symbole*, France, Paris, Seuil, 373 p.

II. Références bibliographiques alphabétiques

- Aléxis, Jacques-Stephen, 1957 : « Où va le roman? Débat autour des conditions d'un roman national chez les peuples noirs », in *Présence Africaine*, Paris, avril-mai 1957, pp. 91-101.
- Amalric, Jean-Luc, 2006 : *Ricœur et Derrida. L'enjeu de la métaphore*, France, Paris, PUF, coll. « Philosophie », 160 p.
- Amette, Jean-Pierre, 1992 : « Chamoiseau le magnifique », in *Karibèl Mag*, n° 3, novembre-décembre 1992, pp. 40-41.
- Antoine, Régis, 1998 : *Rayonnants écrivains de la Caraïbe. Haïti, Guadeloupe, Martinique, Guyane. Antologie et analyse*, Paris, Maisonneuve et Larose, 292 p.
- Aron, Paul, 1992 : « Rayonnements surréalistes », in *Convergences et divergences dans les littératures francophones*. Actes du Colloque des 8-9 février 1991, organisé à l'Université Paris X-Nanterre par le Centre de Recherches Interdisciplinaires sur les Textes modernes, France, Paris, l'Harmattan, pp. 48-54.
- Aron, Paul, Saint-Jacques, Denis, Viala, Alain, 2004 (2002¹) : *Le dictionnaire du littéraire*, France, Paris, PUF, coll. « Quadrige, Dicopoe », 654 p.
- Aristote, 1980 : *La Poétique*, France, Paris, Éditions du Seuil, coll. « Poétique », 465 p.
- Auerbach, Erich, 1968 : *Mimésis. La représentation de la réalité dans la littérature occidentale*, France, Paris, Gallimard, coll. « Tel », 561 p.
- Auzas, Noémie, 2007 : *Les imaginaires des langues dans l'œuvre de Patrick Chamoiseau ou Les voix de Babel*, France, Grenoble, Université Stendhal-Grenoble 3/polycopié, 478 p.
- Bakhtine, Mikhaïl, 1970 : *L'œuvre de François Rabelais et la culture populaire au Moyen Âge et sous la renaissance*, France, Paris, Gallimard, coll. « Bibliothèque des Idées », 480 p.
- Bakhtine, Mikhaïl, 1978 : *Esthétique et théorie du roman*, France, Paris, Gallimard, coll. « Bibliothèque des Idées », 496 p.
- Bakhtine, Mikhaïl, 1984 : *Esthétique de la création verbale*, Tzvetan Todorov, éd., France, Paris, Gallimard, coll. « Bibliothèque des Idées », 408 p.
- Banfield, Ann, 1995 : *Phrases sans parole. Théorie du récit et du style indirect libre*, France, Paris, Éditions du Seuil, 486 p.
- Barthes, Roland, 1966 : « Introduction à l'analyse structurale des récits », in *Communications 8*, pp. 1-27.
- Barthes, Roland, 1982 : *Le plaisir du texte*, France, Paris, Éditions du Seuil, coll. « Points », 105 p.
- Barthes, Roland, 2002 : « Úvod do strukturální analýzy vyprávění », in *Žnak, struktura, vyprávění*, République tchèque, Brno, Host, pp. 9-43.

- Barthes, Roland, Kayer, Wolfgang, Booth, Wayne, C., Hamon, Philippe, 1977 : *Poétique du récit*, Gérard Genette, Tzvetan Todorov, eds., France, Paris, Éditions du Seuil, coll. « Points », 180 p.
- Bloomfield, Leonard, 1970 : *Le langage*, France, Paris, Éd. Payot, coll. « Bibliothèque scientifique », 525 p.
- Beling, S.-M. Eno, 1978 : *La littérature orale africaine*, France, Paris, Éditions Saint-Paul, coll. « Les classiques africains », 144 p.
- Beniamino, Michel, Gauvin, Lise, 2005 : *Vocabulaire des études francophones. Les concepts de base*, France, Presses Universitaires de Limoges, coll. « Francophonies », 210 p.
- Benjamin, Walter, 1980 : « Der Erzähler. Betrachtungen zum Werk Nikolai Lesskows », in Tiedemann, Rolf, Schweppenhäuser, Hermann, eds., *Benjamin, W., Gesammelte Schriften*, Allemagne, Frankfurt am Main, vol. II., 2, pp. 438-469.
- Benveniste, Emile, 1966 : *Problèmes de linguistique générale*, France, Paris, Gallimard, coll. « Bibliothèque des Sciences Humaines », 354 p.
- Bernabé, Jean, 1983 : *Fondal-Natal. Grammaire basilectale approchée des créoles guadeloupéen et martiniquais*, 3 vol., France, Paris, L'Harmattan, 1559 p.
- Bernabé, Jean, 1987 : *Grammaire créole*, France, Paris, L'Harmattan, 205 p.
- Bernabé, Jean, 1988 : « Solibo Magnifique ou le charme de l'oiseau-lyre », in *Antilla spécial* n° 11, déc. 1988-jan. 1989, pp. 37-41.
- Bernabé, Jean, 1992 : « Tèxaco de Patrick Chamoiseau ou les armes miraculeuses de la créolité », in *Karibel*, n° 21, septembre 92, Rivière-Pilote, Martinique, pp. 16-17.
- Bernabé, Jean, Chamoiseau, Patrick, Confiat, Raphaël, 1993 (1989¹) : *Éloge de la créolité/In Praise of Creoleness, Édition bilingue français/anglais*, France, Paris, Gallimard, coll. « NRF », 128 p.
- Bertrand, Michel, Hazaël-Massieux, Marie-Christine, eds., 2005 : *Langues et identité narrative dans les littératures de l'ailleurs, Antilles, Réunion, Québec*, France, Aix-en-Provence, Université de Provence, Éd. Langues et langages, 197 p.
- Bessière, Jean, 1995 : « Patrick Chamoiseau et les récits de l'inédit : poétique explicite, poétique implicite », in *Poétiques et imaginaires. Francopolyphonie littéraire des Amériques*, Pierre Laurette et Hans-George Ruprecht, eds., 1995, pp. 279-292.
- Bessièrès, Jean, éd., 2001 : *Commencements du roman*, France, Paris, Honoré Champion, coll. « Colloques, congrès et conférences de Littérature comparée », 224 p.
- Bojsen, Heidi, 2002 : « L'hybridation comme tactique de résistance dans l'œuvre de Patrick Chamoiseau », in *Revue de littérature comparée*, n° 2, [numéro spécial « Un espace comparatiste : la Caraïbe »], avril-juin 2002, pp. 230-242.
- Bonnet, Véronique, 1993 : « Patrick Chamoiseau : marqueur de parole ou scribouille d'un impossible », in *Recueil de mélanges en l'honneur du professeur Lingren*, Turku, Université de Turku, pp. 19-26.
- Booth, Wayne C., 1961 : *The Rhetoric of fiction*, USA-Angleterre, Chicago-London, University of Chicago Press, 552 p.
- Booth, Wayne C., 1974 : *A Rhetoric of Irony*, USA, The University of Chicago Press, 310 p.
- Boyer, Pascal, 1997 : « Tradition orale », in *Dictionnaire des genres et notions littéraires*, Paris, Albin Michel, coll. « Encyclopaedia universalis », pp. 511-519.
- Bourhane-Maoulida, Ahamada, 1994 : *Paroles de conteurs dans Solibo Magnifique de Patrick Chamoiseau*, Saint-Denis, polycopié, Université de la Réunion, 187 p.
- Bremond, Claude et Jean Verrier, 1982 : « Afanassief et Propp », in *Littérature*, février 1982, pp. 61-78.
- Bricout, Bernadette, 1997 : « Conte », in *Dictionnaire des genres et des notions littéraires*, Paris, Albin Michel, coll. « Encyclopaedia universalis », pp. 144-154.
- Brunel Pierre, éd., 1988 : *Dictionnaire des mythes littéraires*, Paris, Éditions du Rocher, 1504 p.

Brunel, Pierre, 2004 : *Le Mythe de la métamorphose*, France, Paris, Librairie José Corti, coll. « Les Massicotés », 257 p.

Burdorf, Dieter, Fasbender, Christoph, Moennighoff, Burkhard, eds., 2009 : *Metzler Literatur Lexikon. Begriffe und Definitionen*, Allemagne, J.B. Metzler Verlag, 3., völlig neu bearbeitete Auflage, 656 p.

Burton, Richard, 1992 : « Lettres ouverte à Patrick Chamoiseau à propos de *Texaco* », in *Karibèl Mag* n° 3, novembre/décembre 1992, pp. 14–16.

Burton, Richard D., 1993 : « Debrouya Pa Peche, or il y a toujours moyen de moyenner : Patterns of Opposition in the Fiction of Patrick Chamoiseau », in *Calaloo*, vol. 16, n° 2, Baltimore, The Johns Hopkins University Press, pp. 466–481.

Butor, Michel, 1960 : *Essais sur le roman*, France, Paris, Gallimard, coll. « NRF », 191 p.

Cahiers de littérature orale, n° 11 [numéro spécial « Conteurs »], France, Paris, Publications Langues'O, 1982, 227 p.

Calame-Griaule, Geneviève, 1982 : « Ce qui donne du goût aux contes », in *Littérature*, février 1982, pp. 45–60.

Calame-Griaule, Geneviève, éd., 1975 : *Permanences et métamorphoses du conte populaire*, Paris, Publications orientalistes de France, 230 p.

Césaire Ina, 1978 : « L'idéologie de la débrouillardise dans les contes antillais », in *Espace créole*, n° 3, Revue du G.E.R.E.C., Fort-de-France, pp. 41–48.

Césaire Ina, 1978 : « Proposition pour une analyse du conte antillais : l'analyse séquentielle », in *Espace créole*, n° 3, Revue du G.E.R.E.C., Fort-de-France, p. 4–28.

Césaire Ina, 1982 : « La triade humaine dans le conte antillais », in *Présence africaine*, n° 121–122, « Présence antillaise. Guadeloupe. Guyane. Martinique », France, pp. 142–153.

Césaire Ina, 1983 : « Essai d'analyse stylistique du conte antillais », in *Caré*, n° 10, avril 1983, « Édouard Glissant », France, Guadeloupe, Éd. Caribéennes, pp. 98–103.

Césaire, Ina, 1989 : *Contes de nuits et de jours aux Antilles*, France, Paris, Éditions Caribéennes, 137 p.

Chamoiseau, Patrick, 1981 : *Manman dlo contre la fée Carabosse*, France, Paris, Édition Caribéennes, coll. « Veillées Vivantes », 141 p.

Chamoiseau, Patrick, 1986 : *Chronique des sept misères*, France, Paris, Gallimard, coll. « Folio », 281 p.

Chamoiseau, Patrick, 1988a : *Au temps de l'antan*, France, Paris, Édition Hatier, coll. « Fées et gestes », 107 p.

Chamoiseau, Patrick, 1988b : *Solibo Magnifique*, France, Paris, Gallimard, coll. « Folio », 244 p.

Chamoiseau, Patrick, 1988c : entretien avec Pied, Henri, « Les secrets de Chamoiseau », in *Antilla*, spécial n° 11, déc. 1988-jan. 1989, pp. 25–26.

Chamoiseau, Patrick, 1988d : entretien avec Pruden, Danièle, « Patrick Chamoiseau, le capture de la langue française », in *Antilla*, spécial n° 11, déc. 1988-jan. 1989, pp. 54–57.

Chamoiseau, Patrick, (1990¹ Hatier), 1993 : *Une enfance créole I : Antan d'enfance*, France, Paris, Gallimard, coll. « Folio », 186 p.

Chamoiseau, Patrick, 1991 : entretien avec Gauvin, Lise, « Un rapport problématique », in Gauvin, Lise, 1997 : *L'écrivain francophone à la croisée des langues. Entretiens*, France, Paris, Éditions Karthala, pp. 35–47.

Chamoiseau, Patrick, 1992a : *Texaco*, France, Paris, Gallimard, collection « folio » (1994), 503 p.

Chamoiseau, Patrick, 1992b : entretien avec Delbourg, Patrice, « Patrick Chamoiseau "Comme quoi le créole est devenu universel..." », in *Karibèl Mag* n° 3, novembre/décembre 1992, pp. 54–56.

Chamoiseau, Patrick, 1992c : entretien avec Mandilèlè, « Quelle langue parle Chamoiseau », in *Karibèl Mag* n° 3, novembre/décembre 1992, pp. 23–30.

Chamoiseau, Patrick, 1993 : *Lettre aux traducteurs* (inédite), Lamentin, Martinique, le 8 juin 1993.

Chamoiseau, Patrick, (1994¹ Gallimard) 1996 : *Une enfance créole II : Chemin d'école*, France, Paris, Gallimard, coll. « Folio », 203 p.

Chamoiseau, Patrick, 1994b : « Que faire de la parole ? », in *Ecrire la « parole de nuit » La nouvelle littérature antillaise*, Ludwig, Ralph, éd., France, Paris, Gallimard, pp. 151–158.

Chamoiseau, Patrick, 1996b : entretien avec Réjouis, Rose-Myriam, « Une lectrice dans la salle », in Réjouis, Rose-Myriam, 2004 : *Veillées pour les mots, Aimé Césaire, Patrick Chamoiseau et Maryse Condé*, France, Paris, Ed. Karthala, pp. 107–117.

Chamoiseau, Patrick, 1997a : *L'Esclave vieil homme et le Molosse*, France, Paris, Gallimard, coll. « Folio », 149 p.

Chamoiseau, Patrick, 1997b : *Écrire en pays dominé*, France, Paris, Gallimard, coll. « Folio », 356 p.

Chamoiseau, Patrick, 1997c : entretien avec Lise Gauvin, « Un rapport problématique », in Gauvin, Lise, 1997 : *L'écrivain francophone à la croisée des langues. Entretiens*, France, Paris, Éditions Karthala, pp. 35–47.

Chamoiseau, Patrick, 2002 : *Biblique des derniers gestes*, France, Paris, Gallimard, coll. « Folio », 789 p.

Chamoiseau, Patrick, 2005 : *Une enfance créole III : A bout d'enfance*, France, Paris, Gallimard, coll. « Folio », 299 p.

Chamoiseau, Patrick, Chopin, Anne, 2007 : *Trésors cachés et patrimoine naturel de la Martinique vue du ciel. Textes de Patrick Chamoiseau et photographies d'Anne Chopin*, France, Paris, HC Éditions, 159 p.

Chamoiseau, Patrick, 2007 : *Un dimanche au cachot*, France, Paris, Gallimard, coll. « NRF », 325 p.

Chamoiseau, Patrick, 2009 : *Les Neuf Consciences du Malfini*, France, Paris, Gallimard, coll. « NRF », 242 p.

Chamoiseau, Patrick, Confiant, Raphaël, 1991 : *Lettres créoles : Tracées antillaises et continentales de la littérature, Martinique, Guadeloupe, Guyanne, Haïti 1635–1975*, France, Paris, Édition Hatier, 227 p.

Chamoiseau, Patrick, Confiant, Raphaël, 1992 : entretien avec Ette, Ottmar et Ludwig, Ralph, « Une littérature mosaïque », in *Karibèl Mag* n° 3, novembre/décembre 1992, pp. 57–68.

Chamoiseau, Patrick, Glissant, Édouard, 2007 : *Quand les murs tombent. L'identité nationale hors-la-loi ?* France, Paris, éd. Galaade, 28 p.

Chamoiseau, Patrick, Glissant, Édouard, 2009 : *L'intraitable beauté du monde. Adresse à Barack Obama*, France, Paris, éd. Galaade, 57 p.

Chamoiseau, Patrick, 2009 : « J'ai vu un peuple s'ébrouer... Nous n'avons jamais été aussi vivant », in *Madinin'Art* [en ligne] http://www.madinin-art.net/socio_cul/chamoiseau_un_peuple_s_ebrouer.htm (page consulté le 2 avril 2016).

Chamoiseau, Patrick, 2011 : *Le Papillon et la Lumière*, France, Paris, Philippe Rey, 109 p.

Chamoiseau, Patrick, 2013 : *Veilles et Merveilles Créoles. Contes du pays Martinique*, France, Paris, Le Square éditeur, 91 p.

Chamoiseau, Patrick, 2012 : *L'Empreinte à Crusoe*, France, Paris, Gallimard, 256 p.

Chamoiseau, Patrick, 2016 : *La Matière de l'absence*, France, Paris, Seuil, 365 p.

Chamoiseau, Patrick, 2017 : *Frères migrants*, France, Paris, Seuil, 63 p.

Chamoiseau, Patrick, 2021 : *Le Conteur, la nuit et le panier*, France, Paris, Seuil, 259 p.

Chartier, Pierre, 2005 : *Introduction aux grandes théories du roman*, France, Paris, Armand Collin, coll. « Lettres sup », 232 p.

Chatman, Seymour, 1978 : *Story and discourse : narrative structure in fiction and film*, Ithaca and London, Cornell university press, 277 p.

Chaudenson, Robert, 1992 : *Des îles, des hommes, des langues. Langues créoles – cultures créoles*, France, Paris, L'Harmattan, 309 p.

Chaudenson, Robert, 1995 : *Les créoles*, France, Paris, PUF, coll. « Que sais-je », 125 p.

Chauvin, Danièle, 2008 : « *Biblique des derniers gestes : les enjeux d'un titre* », in Swoboda, Tomasz, Wierzbowska, Ewa, Wronska, Olga, eds., 2008 : *Autour de Patrick Chamoiseau*, Actes du colloque, Pologne, Gdansk, Cahiers de l'Equipe de Recherche en Théorie Appliquée (ERTA), tome 1, pp. 125–133.

Chevrier, Jacques, 1990 : *Littérature nègre*, France, Paris, Armand Colin Editeur, 282 p.

Chevrier, Jacques, 1980 : *L'écrivain africain devant la langue française*, in *Notre Librairie*, n° 53, mai-juin 1980, pp. 37–51.

Chivallon, Christine, 1996 : « Texaco ou l'éloge de la "spatialité" », in *Notre Librairie*, n° 127, [numéro spécial « Cinq ans de littératures 1991–1995. Caraïbes. I. »] juillet-septembre 1996, pp. 88–107.

Choquet, Sophie, 2001 : *Sculpter l'identité. Les formes de la créolité dans l'œuvre narrative de Patrick Chamoiseau*, Limoges, Université de Limoges, 390 p.

Colardelle-Diarrassouba Marcelle, 1975 : *Le lièvre et l'araignée dans les contes de l'Ouest africain*, France, Paris, Union générale d'édition, coll. « 10 18 », 308 p.

Colleta, Antonella, 2008 : « Dynamiques d'écriture dans l'œuvre de Patrick Chamoiseau : le récit-mangrove », in Swoboda, Tomasz, Wierzbowska, Ewa, Wronska, Olga, eds., 2008 : *Autour de Patrick Chamoiseau*, Actes du colloque, Pologne, Gdansk, Cahiers de l'Equipe de Recherche en Théorie Appliquée (ERTA), tome 1, pp. 39–49.

Combe, Dominique, 1989 : *Poésie et récit. Une autre rhétorique des genres*, France, Paris, José Corti, 208 p.

Combe, Dominique, 1992 : *Les genres littéraires*, France, Paris, Hachette, coll. « Contours littéraires », 166 p.

Compagnon, Antoine, 1998 : *Le Démon de la théorie. Littérature et sens commun*, France, Paris, Éditions du Seuil, coll. « La couleur des idées », 338 p.

Condé, Maryse, 1978 : *La civilisation du bossale. Réflexions sur la littérature orale de la Guadeloupe et de la Martinique*, France, Paris, l'Harmattan, 70 p.

Condé, Maryse, Cottenet-Hage, Madeleine, eds., 1995 : *Penser la créolité*, France, Paris, Karthala, 320 p.

Confiant, Raphaël, 1988a : « Le séisme Chamoiseau », in *Antilla*, spécial n° 11, décembre 1988-janvier 1989, pp. 4–6.

Confiant, Raphaël, 1988b : « Qui a tué Solibo Magnifique », in *Antilla*, spécial n° 11, décembre 1988-janvier 1989, pp. 51–53.

Confiant, Raphaël, 1994 : « Questions pratiques d'écriture créole », in *Écrire la « parole de nuit » La nouvelle littéraire antillaise*, Ludwig, Ralph, éd., France, Paris, Gallimard, pp. 171–180.

Confiant, Raphaël, 1995 : *Les Maîtres de la Parole*, France, Paris, Gallimard, 206 p.

Convergences et divergences dans les littératures francophones, Actes du Colloque des 8–9 février 1991, organisé à l'Université Paris X-Nanterre par le Centre de Recherches Interdisciplinaires sur les Textes modernes, France, Paris, L'Harmattan, 206 p.

Corzani, Jack, 1988 : « Solibo Magnifique », in *Antilla*, spécial n° 11, décembre 1988-janvier 1989, pp. 27–31.

Corzani, Jacques, Hoffmann, Léon-François, Piccione, Marie-Lyne, 1998 : *Littératures francophones, II. Les Amériques, Haïti, Antilles-Guyanne, Québec*, Ed. Belin, coll. « Sup lettres », France, Paris, 320 p.

Cronert, Olivier, 1990 : *Histoire et identité : pour un dessein littéraire caraïbe pluriculturel*, Aix-en-Provence, polycopié, Université de Provence, 229 p.

Courtès, Joseph, 1982 : « Motif et type dans la tradition folklorique », in *Littérature*, février 1982, pp. 114–127.

Curtius, Anny Dominique, 1995 : « "Poétique forcée" et "poétique naturelle" » dans l'œuvre de Patrick Chamoiseau », in *Poétiques et imaginaires. Francopolyphonie littéraire des Amériques*, Pierre Laurette et Hans-George Ruprecht, eds., 1995, pp. 293–299.

Curtius, Ernst Robert, 1998 : *Evropská literatura a latinský středověk*, République tchèque, Prague, Triáda, 470 p.

Degras, Priska, 1996 : « La littérature caraïbe francophone : esthétiques créoles », in *Notre Librairie*, n° 127, [numéro spécial « Cinq ans de littératures 1991–1995. Caraïbes. I. »] juillet-septembre 1996, pp. 6–16.

Degras, Priska, 2000 : « Spécificité de l'oralité caraïbe : quel choix de traduction ? », in *Palimpsestes*, n° 12, 2000, *Traduire la littérature des Caraïbes. La plausibilité d'une traduction : le cas de La Disparition de Perec*, France, Paris, Presses de la Sorbonne nouvelle, pp. 39–47.

Delas, Daniel, 1996 : « Être ou ne pas être un écrivain créole aux Antilles aujourd'hui », in *Notre Librairie*, n° 127, [numéro spécial « Cinq ans de littératures 1991–1995. Caraïbes. I. »] juillet-septembre 1996, pp. 62–69.

Delbourg, Patrice, 1988 : « Zombi-Depestre et Djobeur-Chamoiseau », in *L'Événement de Jeudi* 183, 5 novembre 1988, repris in *Antilla*, spécial n° 11, décembre 1988-janvier 1989, pp. 44–45.

Deleuze, Gilles, Guattari, Félix, 1975 : *Kafka. Pour une littérature mineure*, France, Paris, Les Éditions de Minuit, coll. « Critique », 159 p.

Deleuze, Gilles, 2002 : « Une pensée nomade », in Gilles Deleuze, *L'île déserte aux hommes et autres textes*, David Lapoujade, France, Paris, Éd. Minuit, 2002, 362 p.

Deltel, Danielle, 1992 : « La créativité du créole dans le roman de langue française : Patrick Chamoiseau et Axel Gauvin », in *Convergences et divergences dans les littératures francophones*. Actes du Colloque des 8–9 février 1991, organisé à l'Université Paris X-Nanterre par le Centre de Recherches Interdisciplinaires sur les Textes modernes, France, Paris, l'Harmattan, pp. 182–200.

Demers, Jeanne, 1973 : « L'art du conte écrit ou le lecteur complice », in *Études françaises*, janvier 1973, pp. 7–14.

Demers, Jeanne, Gauvin, Lise, 1976 : « Conte parlé, conte écrit », in *Études françaises*, avril 1976, pp. 4–24.

Demers, Jeanne, Gauvin, Lise, 1982 : « Frontières du conte écrit : quelques loups-garous Québécois », in *Littérature*, février 1982, pp. 5–23.

Demers, Jeanne, Gauvin, Lise, Cambron, Micheline, 1982 : « « Quand le conte se constitue en objet(s) », bibliographie critique et analytique », in *Littérature*, février 1982, pp. 79–113.

Depestre, René, 1980 : *Bonjour et adieu à la négritude*, France, Paris, Éditions Laffont, coll. « Chemin d'identité », 259 p.

Depestre, René, 1988 : *Le métier à métisser*, France, Paris, Éditions Stock, 265 p.

Despertes, Corinne, 1988 : « Les djobeurs de Fort-de-France : *Chronique des sept misères* Ed. Gallimard », in *Magazine littéraire*, repris in *Antilla*, spécial n° 11, décembre 1988-janvier 1989, 11 p.

Desportes, Georges, 1992 : « Texaco ou Appel à la Magicienne », in *Karibèl Mag*, n° 3, novembre-décembre 1992, pp. 48–50.